

Thank you for purchasing this fine window treatment proudly constructed by us. Your shade has been custom sized to your personal specifications with the highest standards of quality and craftsmanship. We have confidence that it will provide you with many years of beauty and easy maintenance. Enjoy!

Follow the easy ‘step by step’ instructions to install your shade. Should you need additional support, please feel free to call our Customer Service Center at 1-800-221-6352 or e-mail us at windowfashions@springs.com. We will be glad to help you.

Again, we appreciate that you have chosen us to enhance the design and look of your home.



Gracias por adquirir este fino tratamiento de ventana orgullosamente fabricado para usted. Su cortina ha sido hecha a la medida del cliente según sus especificaciones personales con los más altos estándares de calidad y trabajo artesanal. Nosotros tenemos la confianza que le proveerá muchos años de belleza y fácil mantenimiento. ¡Disfrútelas!

Siga las fáciles instrucciones “paso a paso” para instalar su cortina. Si necesita ayuda adicional, favor de proceder con toda libertad llamando al Centro de Servicio al Cliente al teléfono 1-800-221-6352 o enviando un correo electrónico a windowfashions@springs.com. Estaremos muy dispuestos para ayudarlo.

Nuevamente, nosotros apreciamos que nos haya escogido para mejorar el diseño y la apariencia de su hogar.

Merci d’avoir acheté ce superbe traitement de fenêtre que nous sommes fiers d’avoir exécuté pour vous. Votre store a été fait sur mesure selon votre propre cahier des charges dans un souci d’excellence et de la plus haute technicité. Nous ne doutons pas qu’il vous offrira des années de beauté et d’entretien facile Profitez-en bien!

Pour installer votre store, veuillez suivre les instructions détaillées. Si vous avez des questions n’hésitez pas à prendre contact avec notre Centre de service après-vente en téléphonant au 1-800-221-6352 ou par courrier électronique au windowfashions@springs.com. Nous vous aiderons avec plaisir.

Encore une fois, nous vous remercions de nous avoir choisi pour améliorer et embellir votre intérieur.

→

Finished Looks

Apariencia final
Aspects finis

Half Arch
Medio Arco
Demi arc

Quarter Arch
Cuarto de Arco
Quart d’arc

Quarter Arch Over Standard
Cuarto de Arco sobre Estándar
Quart d’arc sur standard

Arch Over Standard
Arco sobre Estándar
Arc sur standard

How To Install

Inside Mount

Cellular Arch Shade

CÓMO INSTALAR la Cortina Celular de Arco de Montaje Interior

COMMENT INSTALLER un store cellulaire en arc à l’intérieur

1

Everything needed to install your shade

Todo lo necesario para instalar su cortina.
Tout le nécessaire pour installer votre store

1

Quarter or Arch Over Standard

2

Over Standard Brackets

3

Quarter or Half Arch

4

Rail Brackets (appropriate set provided)

5

Optional Hold-down Brackets

6

Fan Clips

7

Side Mount Brackets, if ordered

8

Arch Centers and Connectors

1

Cuarto o Arco Sobre Estándar

2

Sobre Soportes Estándar

3

Cuarto o Medio Arco

4

Soportes del riel (se suministra conjunto apropiado)

5

Soportes Sostenedores opcional

6

Sostenedores de abanico

7

Soportes de Montaje Lateral, si se ordena

8

Centros de Arco y Conectores

1

Quart ou Arc sur standard

2

Supports pour pose sur standard

3

Quart ou demi arc

4

Supports de tringle (set approprié fourni)

5

Supports de retenue en option

6

Agrafes en éventail

7

Supports pour pose latérale, seulement si vous les avez commandés

8

Centres d’arc et connecteurs

Bracket Chart

Tabla de Soportes

Tableau des supports

Ordered Width Ancho ordenado Largeur commandée	Bracket Qty. Cantidad de soportes Quantité de boîtier
0"-42"	2
>42"	3

Note: Fabric may appear uneven.
Nota: La tela puede parecer dispereja
Nota : Le tissu peut paraître inégal.

Tools Needed • Herramientas necesarias • Outillage nécessaire

2

Mark bracket locations

Marque la ubicación del soporte
Marquer l’emplacement des supports

Half Arch • Medio Arco • Demi arc

Quarter Arch • Cuarto de Arco • Quart d’arc

Mark bracket locations 3" in from each end. If shade is over 42", mark for center bracket.

Marque la ubicación del soporte a 3" desde cada extremo. Si la cortina es mayor de 42", marque un soporte central.

Marquer l’emplacement des supports à 76 mm de chaque extrémité. Si le store mesure plus de 81 cm, faire une marque pour le support central.

Arch Over Standard

Arco sobre Estándar • Arc sur standard

Optional Side Mount

Montaje Lateral Opcional • Installation latérale en option

Hold shade in desired location. Mark the top of the rail on each side, ensuring level.

Sostenga la cortina en la ubicación deseada. Marque la parte superior del riel, asegurando que esté a nivel.

Tenir le store à l’emplacement désiré. Marquer le haut de la tringle de chaque côté, en s’assurant qu’elle est à niveau.

3

Mark fan clip locations

Marque la ubicación del sujetador de abanico
Marquer l’emplacement des agrafes en éventail

Half Arch • Medio Arco • Demi arc

Quarter Arch • Cuarto de Arco • Quart d’arc

Mark for each fan clip provided, starting at the center of the arch and spacing evenly left and right.

Marque para cada sujetador de abanico suministrado, empezando en el centro del arco y a distancias iguales a izquierda y derecha.

Faire une marque pour chacune des agrafes en éventail fournies, en commençant au centre de l’arc et en les plaçant à intervalle régulier à gauche et à droite.

4

Mark screw locations; drill for brackets and fan clips

Marque la ubicación de los tornillos; taladre para los soportes y para los sujetadores de abanico
Marquer l’emplacement des vis; percer un trou pour chaque support et agrafe en éventail

or

•

•

•

OU

or

•

•

•

OU

5

Screw brackets into place

Atornille los soportes en su lugar
Visser les supports en place

Arch Over Standard or Optional Side Mount

Arco Sobre Estándar o Montaje Lateral Opcional • Installation latérale en option ou arc sur standard

Arch Over Standard
Arco sobre Estándar
Arc sur standard

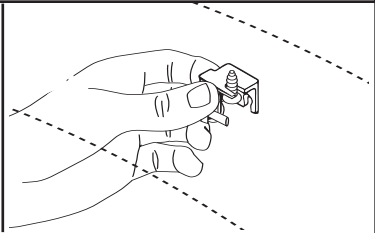
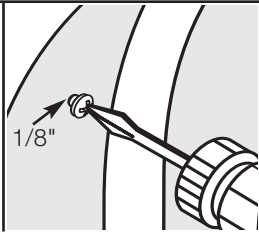
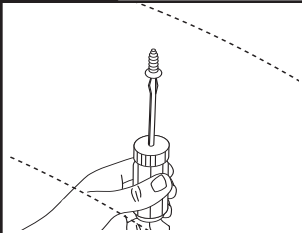
Side Mount
Montaje Lateral
Installation latérale

6

Attach fan clips

Conecte los sujetadores de abanico

Attacher agrafes en éventail



Insert a screw at each fan clip location, leaving about 1/8" of each shaft exposed to ensure fan clips slide on and off firmly. Slide a fan clip onto each screw.

Inserte un tornillo en la ubicación de cada sujetador de abanico, dejando expuesto aproximadamente 1/8" de cada eje del tornillo para asegurar que los sujetadores de abanico se deslicen firmemente hacia adentro y hacia afuera. Deslice un sujetador de abanico en cada tornillo.

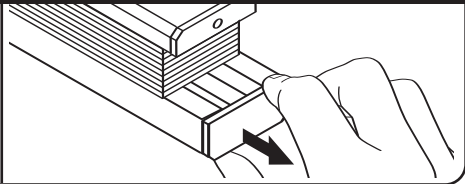
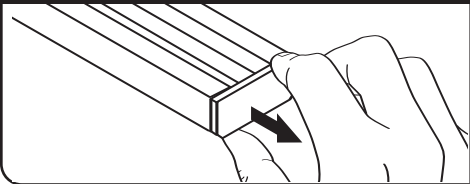
Insérer une vis à chaque emplacement d'agrafe en éventail, en laissant sortis 3,15 mm de chaque tige pour garantir que les agrafes en éventail glissent fermement. Faire glisser une agrafe en éventail sur chaque vis.

7

Remove the rail end cap farthest from the fabric

Remueva el tapón de extremo del riel en dirección alejándose de la tela.

Retirer l'embout de la tringle qui est le plus loin du tissu



Half Arch • Medio Arco • Demi arc

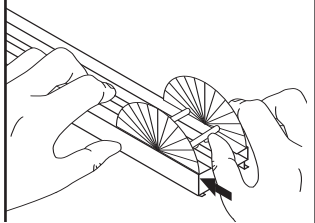
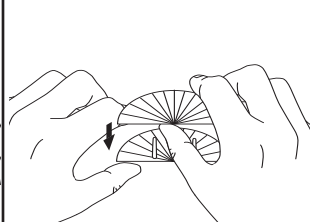
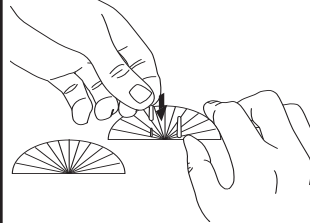
Quarter Arch • Cuarto de Arco • Quart d'arc

8

Assemble arch center; slide onto the rail at open end

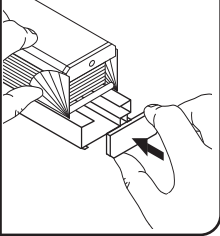
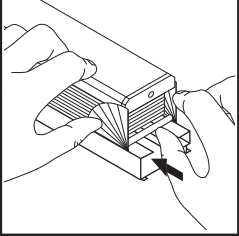
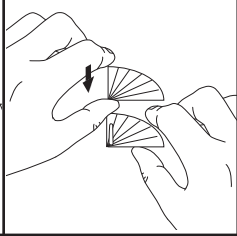
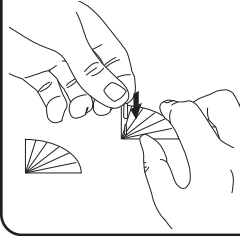
Ensamble el arco de centro; deslícelo dentro del riel en el extremo abierto

Assembler le centre de l'arc; faire glisser sur la tringle à l'extrémité ouverte



Half Arch • Medio Arco • Demi arc

Quarter Arch • Cuarto de Arco • Quart d'arc



Quarter Arch and Quarter Arch Over Standard, skip to step 11

Cuarto de Arco y Cuarto de Arco sobre Estándar, salte al paso 11

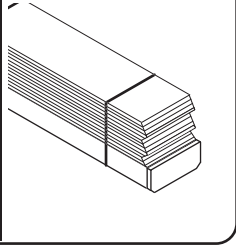
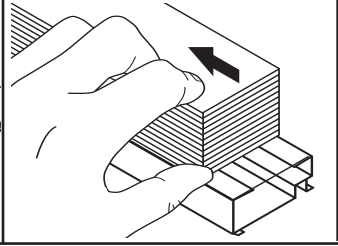
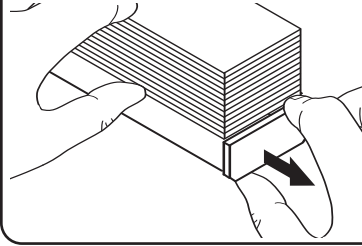
Quart d'arc et quart d'arc sur standard, passer directement à l'étape n° 11

9

Release fabric by removing the other end cap

Libere la tela mediante la remoción del tapón del otro extremo

Libérer le tissu en retirant l'autre embout

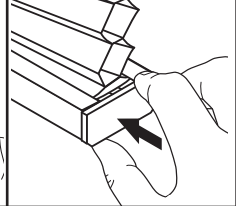
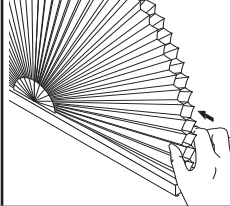
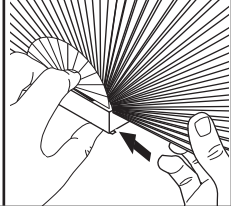
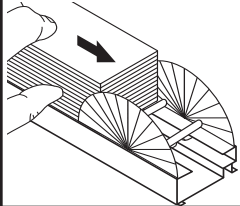


10

Slide fabric to arch center, open fan and attach fabric

Deslice la tela hasta el arco de centro, abra el abanico y conecte la tela

Faire glisser le tissu jusqu'au centre de l'arc, déployer le tissu en un éventail et l'attacher



Slide fabric to the arch center. Open fabric to a half circle fan. Gently insert the first cell of the fabric into the track of the rail. Slide the fan back to center. Reinstall end caps, securing the fabric. If fabric is uneven, use as outside edge.

Deslice la tela hasta el arco de centro. Abra la tela hasta un medio círculo del abanico. Suavemente inserte la primera celda de la tela en el carril del riel. Deslice el abanico de nuevo hacia el centro. Reinstale los tapones de extremo, asegurando la tela. Si la tela está dispareja, úsela como borde exterior.

Faire glisser le tissu jusqu'au centre de l'arc. Déployer le tissu en un éventail d'un demi cercle. Insérer doucement la première cellule du tissu dans le rail de la tringle. Remettre l'éventail au centre en le faisant glisser. Réinstaller les embouts, en fixant le tissu. Si le tissu est inégal, utiliser comme bord extérieur.

11

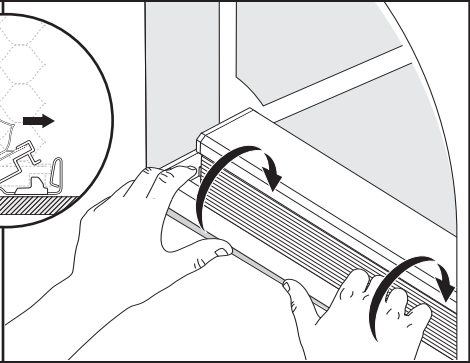
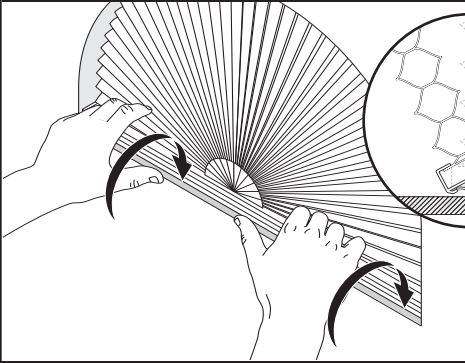
Mount shade; half arch: allow fabric to fall forward

Monte la Cortina; medio arco: permita que la tela caiga hacia adelante

Installer le store; demi arc : laisser le tissu se déployer vers l'avant

Half Arch • Medio Arco • Demi arc

Quarter Arch • Cuarto de Arco • Quart d'arc

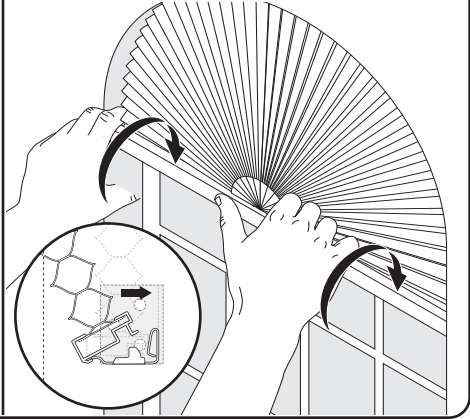
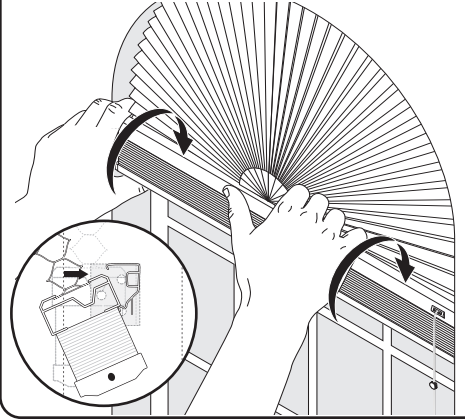


Arch Over Standard

Arco sobre Estándar • Arc sur standard

Optional Side Mount

Montaje Lateral Opcional • Installation latérale en option

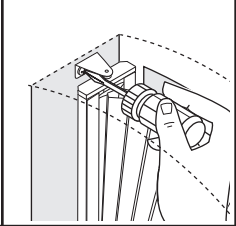
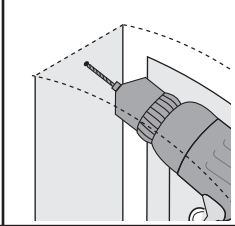
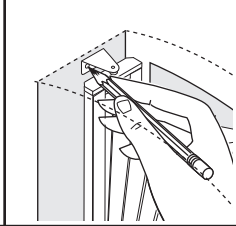
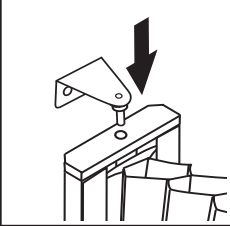


12

Quarter Arch only: attach hold-down bracket

Cuarto de Arco solamente: conecte el soporte del sujetador

Pour quart d'arc seulement : attacher le support de retenue



Insert pin of hold-down bracket into end of top rail. Fan fabric into a quarter arch. Place hold-down bracket in desired position and mark screw locations. Drill holes and attach bracket with screws.

Inserte el pasador del soporte del sujetador en el extremo del riel superior. Abra la tela en forma de abanico hasta un cuarto de arco. Coloque el soporte del sujetador en la posición deseada y marque la ubicación del tornillo. Taladre los agujeros y conecte el soporte con los tornillos.

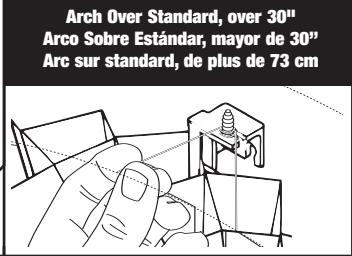
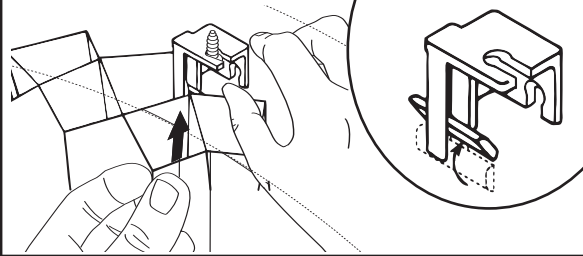
Insérer la tige du support de retenue dans l'extrémité de la tringle du haut. Déployer le tissu en un éventail d'un quart cercle. Placer le support de retenue à l'emplacement désiré et marquer l'emplacement des vis. Percer des trous et attacher les supports avec des vis.

13

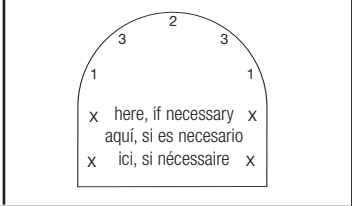
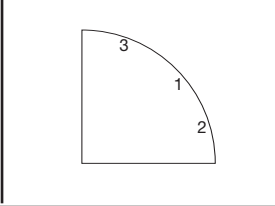
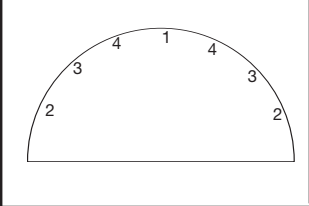
Attach fabric to fan clips

Conecte la tela a los sujetadores de abanico

Attacher le tissu aux agrafes en éventail



Arch Over Standard, over 30"
Arco Sobre Estándar, mayor de 30"
Arc sur standard, de plus de 73 cm



Lift center of fan to center fan clip. Slip the back of the fabric cell between the legs of the fan clip. Turn the T-tab up, locking fabric into clip. Repeat with all fan clips, working alternately left to right, as diagrammed. **Arch Over Standard only:** If shade is over 30" wide, wrap the cord found in the center cell of the fan around the top center fan clip screw. Tighten the screw.

Levante el centro del abanico para centrar el sujetador de abanico. Inserte la parte trasera de la celda de tela entre las patas del sujetador de abanico. Gire la lengüeta tipo T hacia arriba, asegure la tela en el sujetador. Repita con todos los sujetadores de abanico, trabajando alternativamente de izquierda a derecha, como en el diagrama mostrado. **Arco sobre Estándar solamente:** Si la cortina es mayor de 30" de ancho, enrolle la cuerda que se encuentra en la celda del centro del abanico alrededor del tornillo sujetador de abanico en la parte superior del centro. Apriete el tornillo.

Soulever le centre de l'éventail au centre de l'agrafe en éventail. Faire glisser le dos du tissu entre les pattes de l'agrafe en éventail. Tourner l'onglet en T vers le haut, en accrochant le tissu dans l'agrafe. Répéter avec toutes les agrafes en éventail, en alternant la gauche et la droite, comme indiqué sur le plan. **Arc sur standard seulement :** si le store mesure plus de 73 cm de large, enrouler le cordon qui se trouve dans la cellule centrale de l'éventail autour de la vis de l'agrafe en éventail en haut et au centre. Serrer la vis.

Rev. 1/06

Springs Window Fashions • Middleton, WI 53562-1096

78400-00